



**Kabuto**

*Japan*

**FFV**



## **Instruction Manual**

---

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung  
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones  
Handleiding / Bruksanvisning  
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual  
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções  
Käyttöopas / 取扱説明書**



## **Instrukcja obsługi**

POL

### **PRZED UŻYCIEM**

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE  
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI ORAZ  
ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W  
PRZYSZŁOŚCI**



Instrukcja obsługi FF-5V Spis treści.....P-1

ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO I WYGODĘ UŻYTKOWANIA

**UWAGI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.....P-2**

PASKI PODBRÓDKOWE

**1 Wymywanie/wymiana osłon paska podbródkowego.....P-4**

**2 Zapinanie pasków podbródkowych.....P-5**

KLIMATYZACYJNA FUNKCJA OTWORÓW WENTYLACYJNYCH

**3 Otwieranie/zamykanie wentylacji podbródka.....P-5**

**4 "Top Aero-Ventilation System" oraz system "Wake Stabilizer"<sup>OPATENTOWANY</sup> .....P-6**

**5 Funkcja otwierania/zamykania wentylacji.....P-7**

OSŁONA

**6 Single Action Shield System<sup>OPATENTOWANY</sup> .....P-8**

**7 Szybka Pinlock® Original.....P-10**

**8 Wymywanie/wymiana zapadek osłony.....P-12**

WNĘTRZE (WYŚCIÓŁKA ŚRODKOWA ORAZ PODUSZKI POLICZKOWE) WAŻNE

**9 Wymywanie/wymiana poduszek policzkowych (obszar policzków).....P-14**

**10 Wymywanie/wymiana wewnętrznej pianki poduszek policzkowych.....P-16**

**WAŻNE** Czyszczenie wyściółki środkowej, poduszek policzkowych oraz osłon pasków policzkowych.....P-17

**UWAGA** Wymienna wyściółka środkowa oraz poduszki policzkowe.....P-18

**11 Wymywanie/wymiana wyściółki środkowej.....P-18**

AKCESORIA STANDARDOWE

**12 Wymywanie/wymiana osłony przeciwwietrznej.....P-20**

**13 Wymywanie/wymiana noska.....P-21**

**UWAGA** „Nosek Pro (część opcjonalna).....P-21

LISTA CZĘŚCI

- **Lista części serii FF-5V oraz tabela części wymiennych.....P-22, P-23**  
Kontakt w związku z zapytaniami i zapotrzebowaniem na naprawę.....P-24

## UWAGI PRZED UŻYCIEM

Dziękujemy bardzo za zakup kasku KABUTO.

Niniejsza Instrukcja obsługi opisuje właściwe obchodzenie się z kaskiem, różne funkcje oraz usuwanie/wymianę każdej części tego kasku. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi.

Po przeczytaniu należy zachować niniejszą Instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Kask jest tylko jednym z elementów ochrony, ma on na celu zminimalizowanie ryzyka w razie wypadku. Nie może zapewnić pełnego bezpieczeństwa.

Należy używać tego kasku w oparciu o znajomość niniejszej Instrukcji.

Należy zrozumieć i postępować zgodnie z instrukcjami i informacjami zawartymi w niniejszej Instrukcji obsługi, aby cieszyć się bezpieczną jazdą.



### **Należy dobrać odpowiedni rozmiar!**

Bardzo niebezpiecznie jest nosić zbyt duży kask. Może się chwiać podczas jazdy. Jeśli nosimy zbyt mały rozmiar kasku, dociska się on i rani głowę. Dlatego ważne jest, aby dobrać odpowiedni rozmiar.



### **Przed jazdą należy zapiąć paski podbródkowe**

Kask jest zaprojektowany tak, aby był podtrzymywany paskami pod brodą. W celu zapewnienia właściwej ochrony, kask powinien być dopasowany do głowy. Podczas noszenia, należy właściwie umieścić kask na głowie, mocno zapiąć paski podbródkowe, aby zapewnić bezpieczeństwo.

W większości przypadków paski podbródkowe zabezpieczają kask przed zsuwaniem się.



### **Nigdy nie należy używać kasku po wypadku**

Wyściółki są niezbędne do uzyskania wymaganej funkcjonalności kasku.

Ten kask został zaprojektowany, aby absorbować energię uderzenia gdy elementy, takie jak skorupa i wyściółka zostaną częściowo zniszczone podczas uderzenia.

Nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń, istnieje możliwość poważnego uszkodzenia podczas niewielkiego uderzenia. Niezależnie od stopnia uszkodzenia, nigdy nie należy używać kasku, który był poddany uderzeniu lub został niewłaściwie użyty, nawet jednorazowo. Z kaskiem zawsze należy obchodzić się ostrożnie, należy również zwrócić uwagę czy nikt na nim nie usiadł oraz czy go nie upuścił.



### **Nigdy nie należy modyfikować kasku**

Aby w pełni utrzymać funkcjonalność tego kasku, nie należy próbować rozbierać go na części lub zmieniać w jakikolwiek sposób, jak poprzez wiercenie w nim otworów lub przecinanie.



### **Czyszczenie i dbanie o kask**

Należy czyścić kask miękką szmatką, używając zwykłego detergentu o neutralnym pH rozcieńczonego czystą wodą. Szmatka nie powinna być bardzo mokra. Następnie należy przetrzeć delikatnie kask czystą, wilgotną szmatką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia, ale nie w bezpośrednim świetle słonecznym.

Jeśli chodzi o wnętrze kasku, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi tego modelu przed wyjęciem wnętrza i przeprowadzić czyszczenie według przedstawionego wyjaśnienia.

Do czyszczenia kasku nie należy używać słońca ani gorącej wody (powyżej 50°C).



## **Kasku nie należy malować; nie należy używać rozpuszczalnika**

Jakakolwiek farba, klej, naklejki samoprzylepne itp. (lub użycie detergentów i rozpuszczalników innych niż zalecane) może nie tylko znacznie zmniejszyć pierwotne ochronne działanie kasku, ale również spowodować uszkodzenie kasku, nie możliwe do wykrycia gołym okiem.



## **Z kaskiem należy obchodzić się ostrożnie**

Nie należy rzucać kaskiem o podłogę ani siadać na nim. Kask absorbuje uderzenia za każdym razem, gdy obchodzimy się z nim nieostrożnie, a więc jego zdolność absorbowania uderzeń zostanie zmniejszona. Z kaskiem należy obchodzić się ostrożnie, aby zapewnić jego pełną zamierzoną funkcjonalność w razie wypadku. Nie należy stosować kasku w celu innym niż ochrona głowy podczas jazdy.



## **Przechowywanie kasku**

Po użyciu kasku należy schować go do torby na kask i przechowywać w miejscu podwyższonym, takim jak półka; kask może ulec uszkodzeniu, jeśli stoczy się lub spadnie.

Nie należy pozostawiać kasku w bezpośrednim kontakcie z ciepłem powyżej 50°C np. obok grzejnika lub na słońcu w samochodzie.



## **Czyszczenie i dbanie o osłonę kasku**

Po użyciu kasku należy delikatnie zetrzeć brud (np. martwe owady, błoto, piasek, kurz itp.) wilgotną, miękką szmatką z osłony, a następnie całkowicie wytrzeć suchą, miękką szmatką. Kiedy osłona ulegnie zamoczeniu (np. od wody deszczowej), należy zawsze wytrzeć ją miękką szmatką po użyciu.

Podczas czyszczenia tarczy, nigdy nie należy stosować żadnych rozpuszczalników na bazie ropy naftowej ani detergentów zawierających materiały ściernie.

Kontakt z produktami naftowymi i innymi rozpuszczalnikami może osłabić właściwości optyczne oraz zmniejszyć wytrzymałość mechaniczną.

Aby wyczyścić osłonę, należy użyć detergentu o neutralnym pH rozcieńczonego czystą wodą, wykorzystując miękką szmatkę i przetrzeć delikatnie. Na końcu należy wytrzeć do sucha miękką szmatką nie pozostawiającą kłaczek. Do czyszczenia osłony nie należy używać stłej ani gorącej wody (powyżej 50°C).



## **Przestrogi dotyczące osłony**

Jeśli wizjer posiada oznaczenie „Używać tylko w dzień”, widoczność jest ograniczona do warunków dziennych i nie nadaje się do stosowania w nocy.

Przyciemnione szybki nie nadają się do stosowania w nocy.

Wizjer i okulary z zadrapaniami zmniejszają widoczność, co jest bardzo niebezpieczne. Takich wizjerów nigdy nie należy stosować w nocy — powinny zostać wymienione.

Kontakt z produktami naftowymi i innymi rozpuszczalnikami może osłabić właściwości optyczne oraz osłabić wytrzymałość wizjera.

Nigdy nie należy otwierać, zamykać ani wyjmować wizjera podczas jazdy.



## **Uwagi dotyczące używania kasku zamkniętego**

W czasie jazdy temperatura w kasku zamkniętym jest utrzymywana prawie na stałym poziomie, natomiast otoczenie ciągle się zmienia, ponieważ poruszamy się z dużą prędkością.

Dlatego też, w przypadku nagłego deszczu, wjeździe do tunelu lub w miejscu o dużej różnicy wysokości, osłona może nagle zaparować z powodu różnicy temperatur wewnątrz i na zewnątrz kasku. Jeśli spodziewamy się takiego zagrożenia, należy zachować ostrożność przy regulacji osłony lub odpowiednio wcześniej zmniejszyć prędkość.

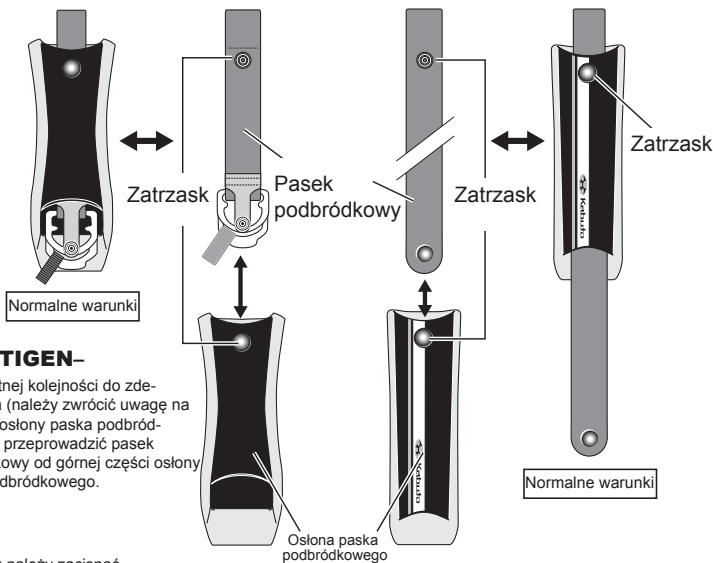
Nigdy nie należy otwierać, zamykać osłony ani regulować przesłony wentylacji podczas jazdy, ponieważ jest to bardzo niebezpieczne. Przed jazdą należy wyregulować osłonę.

# 1 Wymywanie/wymiana osłon paska podbródkowego

Jeśli osłony paska podbródkowego kasku FF-5V zabrudzą się, można je uprać po uprzednim zdjęciu ich z pasków podbródkowych.

## -ZDEJMOWANIE-

- 1 Należy rozpiąć zatrzask na końcu każdego paska podbródkowego.
- 2 Należy pociągnąć osłonę paska podbródkowego, aby ją zdjąć.



## -BEVESTIGEN-

- 1 W odwrotnej kolejności do zdejmowania (należy zwrócić uwagę na kierunek osłony paska podbródkowego), przeprowadzić pasek podbródkowy od górnej części osłony paska podbródkowego.

- 2 Na końcu należy zaciśnąć zatrzask.

## ! PRZESTROGA

- Podczas prania osłon paska podbródkowego należy umieścić je w worku na pranie lub podobnej osłonie, aby zapobiec uszkodzeniu włókien przez pralkę
- Podczas mocowania osłony paska podbródkowego w odwrotnej kolejności, zapięcie w kształcie litery D będzie schowane, dlatego należy zwrócić uwagę na jego kierunek podczas zakładania.

### \* „Etykieta atestu ECE22-05”

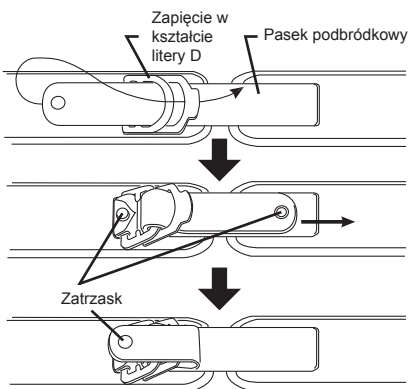
• Etykieta ta wskazuje, że wyrób jest zgodny z normą ECE22-05, oraz jest wydawana w ilości jednej sztuki na jeden produkt z numerem seryjnym zatwierdzonym przez jej organizację kontroli. W sprzedaży w Europie obowiązkowe jest pokazanie tej etykiety poprzez przyszycie jej bezpośrednio na pasek podbródkowy.

## 2 Mocowanie pasków podbródkowych

- 1 Przeprowadzić pasek przez zapięcie w kształcie litery D, a następnie pociągnąć pasek w kierunku strzałki, aby go przymocować.
- 2 Należy zacisnąć zatrzaski, aby zapobiec luzom w pasku podbródkowym.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy się upewnić, że paski podbródkowe zostały zamocowane poprawnie. W przeciwnym razie w przypadku upadku lub wypadku podczas jazdy, kask może spaść oraz może spowodować poważne obrażenia.



## 3 Otwieranie/zamykanie wentylacji brody

### Aby otworzyć

Przesunąć dźwignię w prawo, a osłona otworzy się, aby wpuścić powietrze.

### Aby zamknąć

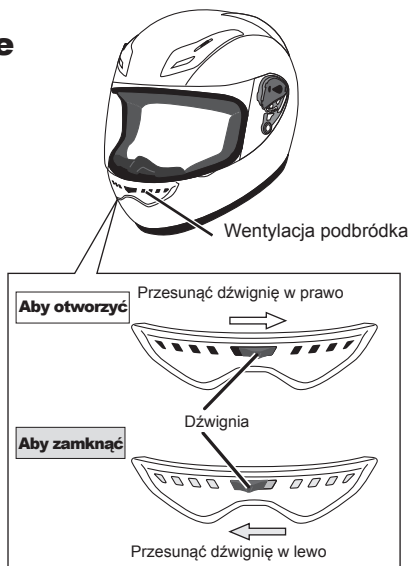
Przesunąć dźwignię w lewo, a osłona zamknie się, odcinając dopływ powietrza.

### ⚠ ACHTUNG

Die Lüftung ist mit einem starken Klebeband befestigt. Falls Sie versuchen, die Lüftung gewaltsam abzunehmen, kann eine Komponente beschädigt werden. Versuchen Sie keinesfalls, die Lüftung abzunehmen.

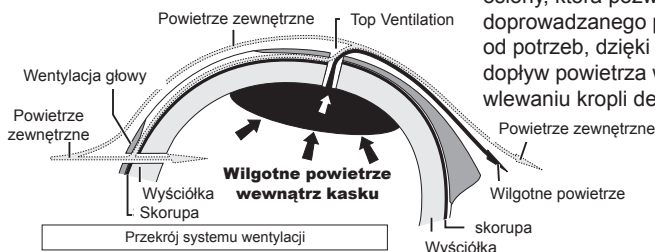
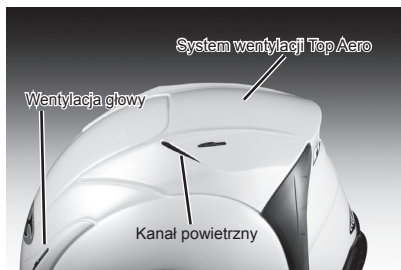
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy ustawiać przesłony podczas jazdy, ponieważ jest to bardzo niebezpieczne. Ustawić przesłonę przed rozpoczęciem jazdy.



## 4 "Top Aero-Ventilation System" oraz "Wake Stabilizer" OPATENTOWANY

### System wentylacji Top Aero



Wake Stabilizer OPATENTOWANY

Podczas jazdy ciśnienie powietrza naciskające z przodu spycha kask do tyłu. System wentylacji Top Aero pomaga rozwiązać ten problem. Skutecznie poprawia on przepływ powietrza i dzięki podciśnieniu usuwa wilgotne powietrze z wnętrza kasku na zewnątrz. Dzięki temu wnętrze kasku pozostaje przyjemnie suche nawet podczas upałów i w najtrudniejszych warunkach, np. podczas wyścigów. System wentylacji Top Aero posiada funkcję osłony, która pozwala regulować ilość doprowadzanego powietrza zależnie od potrzeb, dzięki czemu można odciąć dopływ powietrza w zimie lub zapobiec wlewaniu kropli deszczu.

### Wake Stabilizer OPATENTOWANY

System Wake Stabilizer OPATENTOWANY to unikalny system KABUTO opracowany na podstawie analizy wyników eksperymentów w tunelu powietrznym pod różnymi kątami. Ten wyjątkowy system kontroluje przepływy powietrza wokół kasku i zmniejsza obciążenia podczas jazdy.

### ! PRZESTROGA!

Zarówno System wentylacji Top Aero, jak i Stabilizatora aerodynamicznego OPATENTOWANY zostały opracowane z myślą o zapewnieniu niskiej wagi oraz zmniejszeniu ryzyka uszkodzeń głowy w razie wypadku. Pod wpływem dużej siły system wentylacji Top Aero oraz Stabilizatora aerodynamicznego OPATENTOWANY mogą ulec uszkodzeniu. Proszę



## 5 Funkcja przesłony wentylacji



System wentylacji Top Aero wyposażony jest w indywidualne przesłony z przodu, z tyłu, z prawej i lewej strony, które można otwierać oraz zamykać w trzech położeniach zależnie od warunków i preferencji użytkownika.

### Otwieranie/zamykanie wentylacji głowy

#### Aby otworzyć

Przesunąć dźwignię w tył, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.

#### Aby zamknąć

Przesunąć dźwignię w przód, aby odciąć powietrze z zewnątrz.

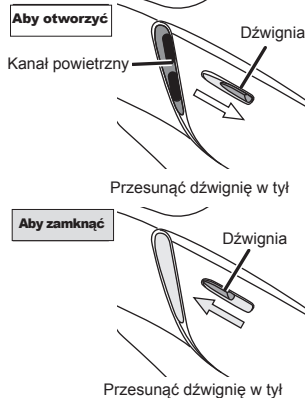
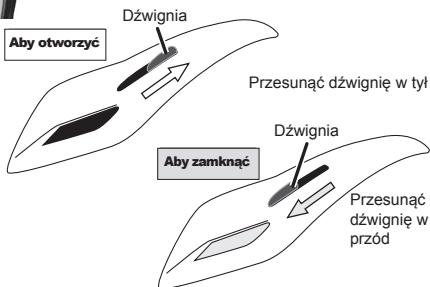
### Otwieranie/zamykanie systemu wentylacji Top Aero

#### Aby otworzyć

Przesunąć dźwignię systemu wentylacji Top Aero w tył, a przesłona kanału powietrznego otworzy się, by pod ciśnieniem wypuścić wilgotne powietrze.

#### Aby zamknąć

Przesunąć dźwignię systemu wentylacji Top Aero w przód, a przesłona kanału powietrznego zamknie się, przerywając usuwanie wilgotnego powietrza z wnętrza.



POL

## ! PRZESTROGA

Wentylacja jest zabezpieczona wytrzymałą taśmą samoprzylepną. W razie próby usunięcia wentylacji z użyciem siły, może dojść do jej uszkodzenia. Proszę nie podejmować prób usunięcia wentylacji.

Proszę przeczytać punkt „OSTRZEŻENIE” oraz „Naprawa wentylacji” na następnej stronie.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Ustawianie przesłony podczas jazdy jest bardzo niebezpieczne. Nigdy nie należy ustawiać przesłony w czasie jazdy. Należy ją ustawić przed rozpoczęciem jazdy.
- Kanały powietrzne (wloty powietrza oraz otwory wylotowe) wentylacji głowy oraz wentylacji tylnej zostały zaprojektowane w odpowiednich rozmiarach i ilości stanowiącej duży wpływ w razie wypadków i upadków. Dostosowywanie do potrzeb użytkownika poprzez powiększanie lub tworzenie większej ilości kanałów powietrznych zmniejszy znacząco poziom bezpieczeństwa i może spowodować poważne obrażenia w razie wypadku. Nigdy nie należy dostosowywać kasku do potrzeb użytkownika.

## ⚠ NAPRAWA WENTYLACJI

W przypadku, gdy jakkolwiek wentylacja ulegnie uszkodzeniu, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem Kabuto (patrz strony 23 do 25). Informujemy, że możemy nie przyjąć naprawy, w przypadku gdy poziom bezpieczeństwa kasku został zmniejszony.

## 6 Single Action Shield System OPATENTOWANY

y „Single Action Shield System OPATENTOWANY” to system wymiany osłony opracowany przez KABUTO. System umożliwia szybką wymianę osłony zależnie od warunków jazdy i wyścigu, a także ułatwia konserwację.

### Jak wyjąć osłonę:

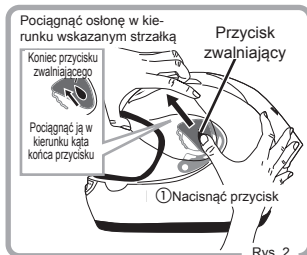
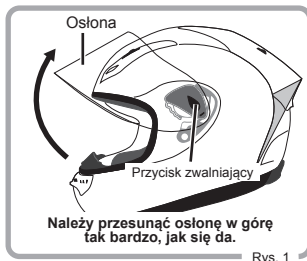
- ① Należy przesunąć osłonę w górę (rys. 1) (przesunąć ją w górę tak bardzo, jak się da).
- ② Jak przedstawiono na rys. 2 należy pociągnąć osłonę w kierunku strzałki, naciskając przycisk zwalniający na osłonie. Jedna strona osłony zostaje całkowicie zdjęta.

\* Osłonę można łatwo zdjąć, ciągnąc ją wzdłuż kąta końca przycisku zwalniającego.

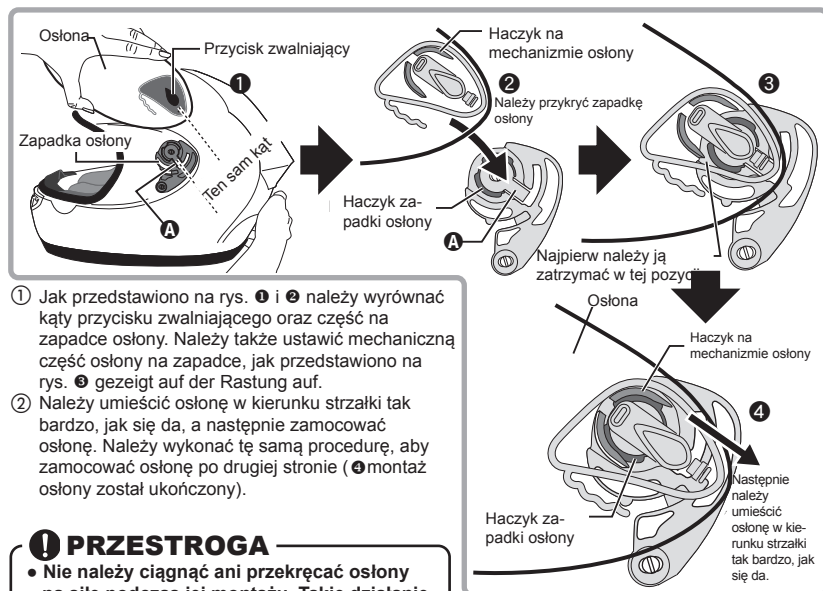
- ③ Należy powtórzyć tę samą procedurę zdejmowania drugiej strony osłony. Następnie można wyjąć całą osłonę.

## ⚠ PRZESTROGA

- Osłona jest skonstruowana tak, aby nie mogła zostać wyjęta, chyba że zostanie przesunięta w najwyższe położenie.
- Nie należy ciągnąć ani przekręcać osłony na siłę, aby ją wyjąć. Takie działanie może uszkodzić osłonę oraz mechanizm zapadkowy.
- Z wyjętą osłoną należy obchodzić się ostrożnie, aby jej nie uszkodzić.



## Jak zamocować osłonę:



- 1 Jak przedstawiono na rys. 1 i 2 należy wyrównać kąt przycisku zwalnijającego oraz część na zapadce osłony. Należy także ustawić mechaniczną część osłony na zapadce, jak przedstawiono na rys. 3 gezeigt auf der Rastung auf.
- 2 Należy umieścić osłonę w kierunku strzałki tak bardzo, jak się da, a następnie zamocować osłonę. Należy wykonać tę samą procedurę, aby zamocować osłonę po drugiej stronie (3 montaż osłony został ukończony).

### ! PRZESTROGA

- Nie należy ciągnąć ani przekręcać osłony na siłę podczas jej montażu. Takie działanie może uszkodzić osłonę oraz mechanizm zapadkowy.
- Po montażu osłony należy popchnąć ją lekko w kierunku wyjmowania, aby upewnić się, że została zamontowana stabilnie.
- Po ukończeniu montażu osłony należy otworzyć i zamknąć osłonę trzy do czterech razy, aby upewnić się, że osłona działa prawidłowo.

### ! OSTRZEŻENIE

- Po montażu osłony, a przed rozpoczęciem jazdy należy się upewnić, że osłona została zamontowana stabilnie oraz, że zamyka i otwiera się właściwie. Jeśli osłona nie działa prawidłowo lub została zamontowana niestabilnie, może to spowodować awarię przy otwieraniu i zamykaniu osłony lub doprowadzić do usunięcia osłony podczas jazdy, stwarzając wielkie ryzyko. Jeśli czynności otwierania lub zamykania nie są wykonywane poprawnie lub słyszalny jest nieprawidłowy hałas podczas tych czynności, należy sprawdzić etapy procedury montażu i powtórzyć procedurę montażu od początku.
- Osłona jest materiałem eksploatacyjnym. Jeżeli powierzchnia osłony została uszkodzona przez owada, kamień, itp., może to utrudniać widzenie, stwarzając wielkie ryzyko. Jeśli osłona bardzo się zabrudzi lub porysuje, należy ją wymienić na nową.

# 7 Szybka Pinlock® Original

## PINLOCK® Original Insert Lens

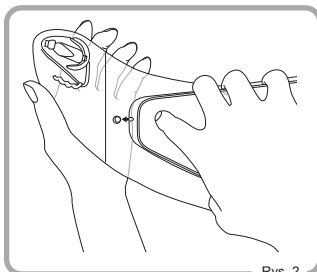
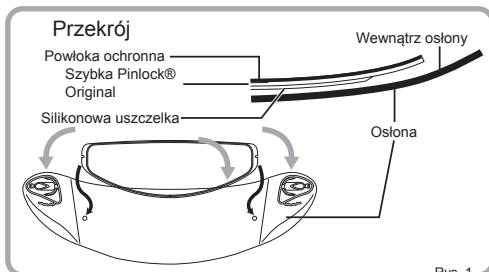
Szybka Pinlock® Original posiada międzynarodową ochronę patentową i jest zarejestrowaną marką Pinlock systems B.V. Złożono wnioski o kolejne patenty.

### Szybka Pinlock® Original:

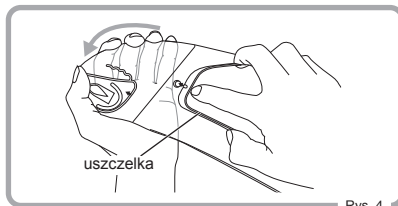
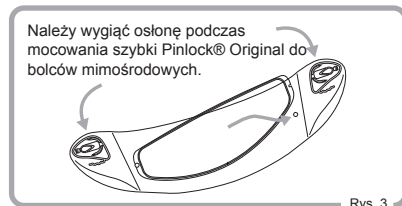
Szybka Pinlock® Original zabezpiecza osłonę przed parowaniem spowodowanym zmianami temperatury w zimie lub podczas deszczowej pogody itp.

Utrzymanie właściwej przestrzeni pomiędzy osłoną a szybką Pinlock® Original zapewnia wyraźne widzenie poprzez zrównoważenie temperatury wewnętrznej i zewnętrznej.

### Jak zamocować szybkę Pinlock® Original:

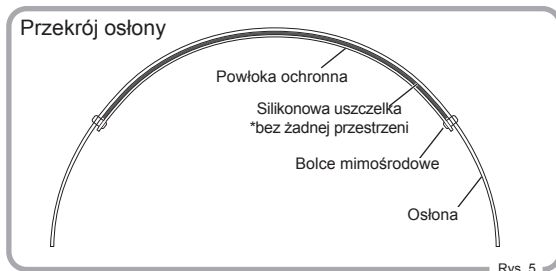


- ① Należy zastosować silikonową uszczelkę z boku szybki Pinlock® Original od wewnętrznej strony osłony, bez zdejmowania powłoki ochronnej szybki. W tym samym czasie zamontować szybkę Pinlock® Original od wewnętrznej strony osłony, mocując ją do bolców mimośrodkowych (rys. 1 oraz 2).



- ② Należy ostrożnie wygiąć osłonę, aż stanie się płaska. Następnie zamocować drugą stronę szybki Pinlock® Original. Zamocować szybkę do bolców mimośrodkowych, a następnie pozwolić osłonie wrócić ostrożnie do początkowo zakrzywionego kształtu (rys. 3 oraz 4).

(Należy zastosować się do rys. 3)



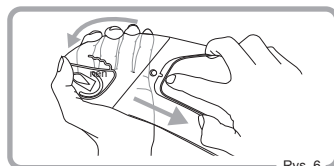
③ Należy upewnić się, czy cała uszczelka silikonowa szybki Pinlock® Original została mocno zamocowania do osłony poprzez zamontowanie osłony na kasku. Jeżeli między nimi znajduje się jakkolwiek przestrzeń, należy odnieść się do sekcji „Jak wyregulować szybkę Pinlock® Original po zamocowaniu” oraz wyregulować szybkę.

\*Po sprawdzeniu, czy szybka Pinlock® Original została solidnie zamocowania do osłony należy zamontować osłonę na kasku. W przeciwnym razie osłona może zostać rozłożona przez ciśnienie z szybki i nie będziemy pewni, czy szybka została solidnie zamocowana na osłonie.

④ Należy zdjąć powłokę ochronną z szybki Pinlock® Original.

#### Jak wyjąć szybkę Pinlock® Original:

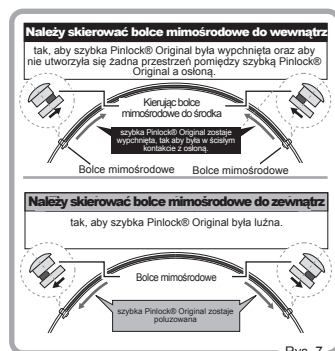
- ① Należy wyjąć osłonę z kasku.
- ② Należy wyjąć osłonę z kasku.



#### Jak wyregulować szybkę Pinlock® Original po zamocowaniu:

Należy wyregulować szybkę Pinlock® Original, jeśli istnieje jakkolwiek przestrzeń pomiędzy szybką a osłoną.

- ① Należy wyjąć osłonę z kasku i zdjąć szybkę Pinlock® Original z osłony.  
Pas de excentrische pinnen aan door er aan
- ② Należy wyregulować bolce mimośrodowe, przekręcając je narzędziem (rys. 7).
- ③ Zamocować szybkę Pinlock® Original z powrotem na osłonie. Należy upewnić się, że po zamocowaniu osłony na kasku między szybką Pinlock® Original a osłoną nie ma żadnej przestrzeni. Jeżeli istnieje jakkolwiek przestrzeń proszę wykonać te same czynności jeszcze raz.



\* Proszę uważnie przeczytać sekcję „PRZESTROGA” oraz PRZESTROGA \*szybka Pinlock® Original na następnej stronie.

## ! PRZESTROGA

- Należy odpowiednio wygiąć osłonę, mocując szybkę Pinlock® Original. W przeciwnym razie można uszkodzić bolce mimośrodowe.
- Należy wyczyścić wnętrze osłony przed zamocowaniem szybki Pinlock® Original.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie dotykać części zapobiegającej parowaniu uszczelki silikonowej na szybcie Pinlock® Original.
- Nie należy stosować żadnych produktów naftowych, rozcieńczalników, płynów do mycia szyb itp. Osłabia one materiał szybki Pinlock® Original.
- Nie należy pozostawiać szybki Pinlock® Original tam gdzie temperatura może przekroczyć 50°C lub w pobliżu grzejnika, ani używać suszarki, czy ognia do suszenia. Ciepło może osłabić materiał szybki Pinlock® Original.

## ! PRZESTROGA \*Szybka Pinlock® Original

- Szybka Pinlock® Original jest przeznaczona tylko dla tych wizjerów.
- AJeśli deszcz lub krople wody dostaną się do przestrzeni pomiędzy szybką Pinlock® Original a osłoną, należy zdjąć szybkę Pinlock® Original z osłony i wysuszyć. Następnie należy ponownie zamocować szybkę Pinlock® Original na osłonie.
- Proszę wyjąć szybkę Pinlock® Original na czas konserwacji. W przeciwnym wypadku silikonowa uszczelka szybki przylgnie do osłony.
- Nie należy stosować żadnych osłon lub bolców innych niż te przeznaczone wyłącznie dla szybki Pinlock® Original.
- Informujemy, że jazda z zamkniętą wentylacją lub użycie osłony przeciwwietrznej może spowodować parowanie szybki Pinlock® Original.
- Proszę wymienić szybkę Pinlock® Original, jeśli wydajność funkcji przeciw parowaniu spada i/lub szybka jest porysowana.
- Silikonowa uszczelka może odsłonić się w zależności od pozycji jazdy.

## 8 Usuwanie/wymiana zapadek osłony

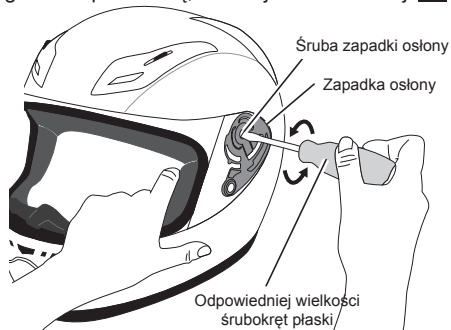
„Zapadka osłony” jest częścią służącą do kontroli otwierania/zamykania osłony oraz jest funkcją systemu osłony „Single Action OPATENTOWANY”.

Gdy osłona zostaje całkowicie wyjęta zgodnie z procedurą, o której mowa w sekcji **6**

„System osłonyingle Action OPATENTOWANY”, pojawia się zapadka osłony.

### Jak wyjąć zapadkę osłony:

Należy odkręcić śruby zapadki osłony zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą odpowiedniej wielkości płaskiego śrubokręta do momentu aż śruby zostaną usunięte. Następnie można wyjąć zapadkę osłony. Należy wykonać tę samą procedurę, aby wyjąć zapadkę osłony po drugiej stronie.

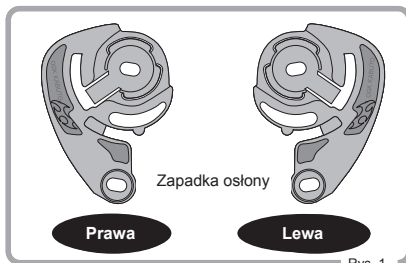


## ! PRZESTROGA

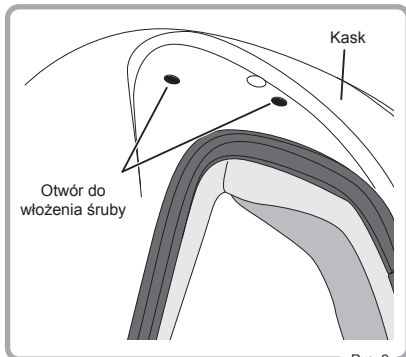
- Należy użyć odpowiedniej wielkości śrubokrętu, aby usunąć śruby zapadki osłony. Należy przekręcić śrubę, używając śrubokrętu skierowanego pionowo do śruby. Jeśli użyty zostanie niewłaściwej wielkości śrubokręt lub śruba jest przekręcana po przekątnej, gwinty mogą zostać uszkodzone.
- Nie wolno zgubić usuniętych śrub.

## Jak zamontować zapadkę osłony:

- 1 Najpierw należy sprawdzić bok zapadki osłony, jak to przedstawiono na rys. 1.

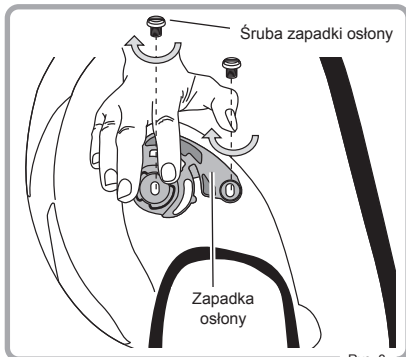


Rys. 1



Rys. 2

- 2 Należy umieścić zapadkę osłony w pustej przestrzeni z boku kasku i wyrównać otwór montażowy na zapadce osłony z otworem montażowym na kasku (rys. 2).



Rys. 3

- 3 Należy prawidłowo dokręcić obie śruby zapadki osłony zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Należy powtórzyć tę samą procedurę na drugiej zapadce osłony. Zapadki osłony zostaną zamontowane (rys. 3)

POL

## ! PRZESTROGA

- Nie należy dokręcać śrub zapadki osłony zbyt mocno. Zbyt mocne dokręcenie śrub może uszkodzić śruby i inne części.
- Należy dokręcić śruby zapadki osłony, używając śrubokrętu skierowanego pionowo do śrub. Jeśli śruby zostaną dokręcone, używając śrubokręta po przekątnej, gwinty mogą zostać uszkodzone.

## ! OSTRZEŻENIE

- Zapadka osłony jest ważną częścią przy otwieraniu/zamykaniu osłony. Należy zamontować zapadkę osłony stabilnie. Po ukończeniu montażu należy sprawdzić, czy osłona zamyka się w najniższym położeniu oraz czy otwiera i zamyka się prawidłowo.
- Należy sprawdzać i dokręcać śruby zapadki osłony regularnie. Jazda z poluzowanymi śrubami zapadki osłony jest bardzo niebezpieczna, ponieważ osłona może zostać usunięta w czasie jazdy.

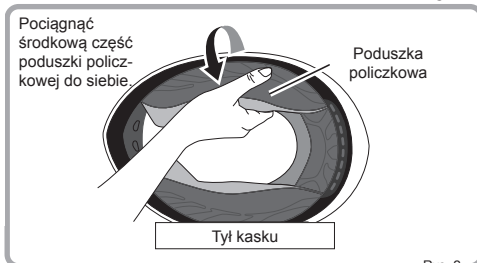
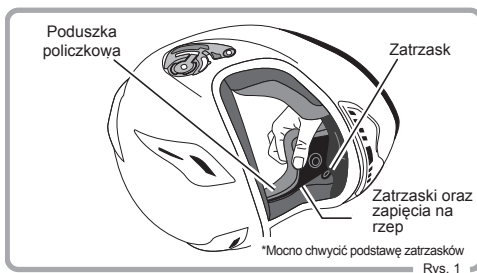
## 9 Wymywanie/wymiana poduszek policzkowych

### Wymywanie poduszek policzkowych

- 1 Najpierw odpiąć 2 zatrzaski z tyłu poduszki policzkowej.
- 2 Wyciągnąć pasek podbródkowy z poduszki policzkowej (rys. 1).
- 3 Pewnie chwycić środek dolnej krawędzi poduszki policzkowej i pociągnąć (rys. 2).
- 4 Wyciągnąć haczyk z przodu poduszki policzkowej w kierunku wskazanym strzałką, jak wskazano na rys. 3.
- 5 Wyciągnąć tylny haczyk, obracając go wokół pręta mocującego, jak pokazano na rys. 4.

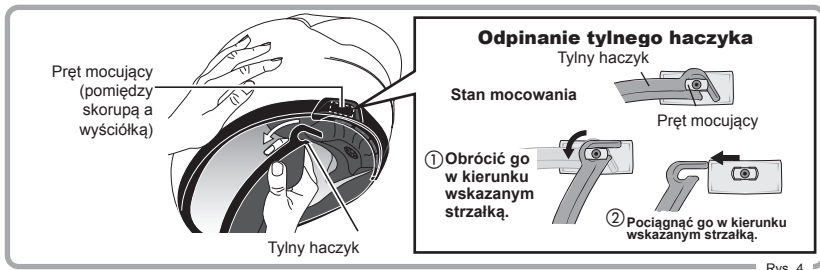
**\* Patrz punkt „Odpinanie tylnego haczyka” poniżej**

- ! Powyższe czynności powtórzyć po drugiej stronie.



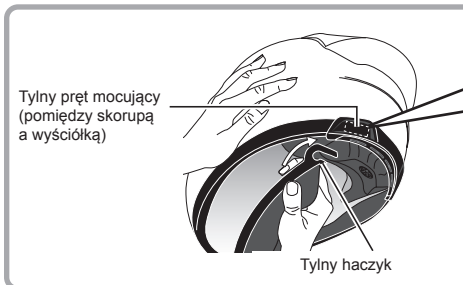
### ! PRZESTROGA

Podczas wymywania poduszek policzkowych należy chwycić poduszki policzkowe u podstawy, w miejscu mocowania zatrzasków. W przeciwnym razie poduszki policzkowe można uszkodzić.





## Mocowanie pasków podbródkowych:

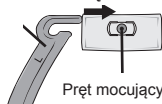


Rys. 1

### MOCOWANIE PRĘTA MOCUJĄCEGO

Tylny haczyk

① Wepchnąć go w kierunku wskazanym strzałką.



② Obrócić go w kierunku wskazanym strzałką.

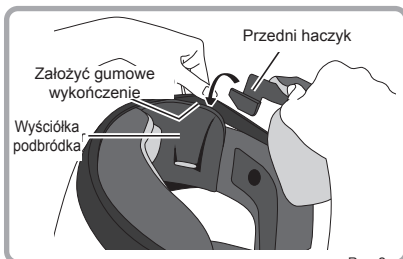


Mocowanie zostało zakończone



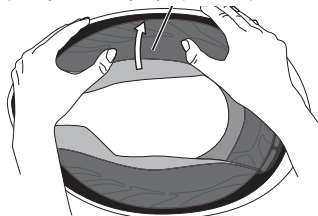
① Umieścić tylny haczyk pomiędzy skorupą a wyściółką, zaczynając go w położeniu pokazanym na rysunku, i zaczepić go o pręt mocujący ukryty w tym miejscu.

② Założyć gumowe wykończenie wokół części podbródkowej, jak pokazano na rys. 2. Włożyć przedni haczyk pomiędzy skorupę kasku a wyściółkę podbródka tak, by zaczepić haczyk.

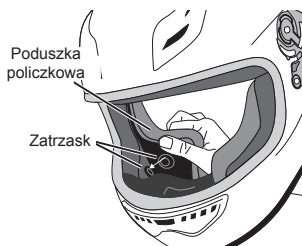


Rys. 2

Popchnąć środkową część poduszki policzkowej.



Rys. 3



Rys. 4

③ Wepchnąć środkową część poduszki policzkowej do gumowego wykończenia pomiędzy skorupą a wyściółką kasku.

④ Przełożyć pasek podbródkowy przez osłonę paska podbródkowego, a następnie zapiąć 2 zatrzaski oraz zapięcia na rzepy z tyłu poduszki policzkowej. Te same czynności powtórzysz po drugiej stronie.

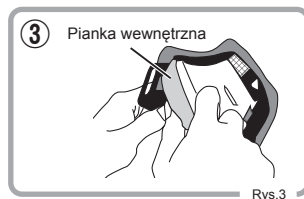
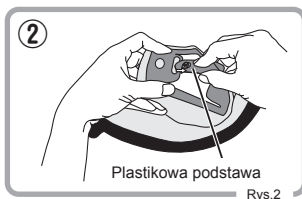
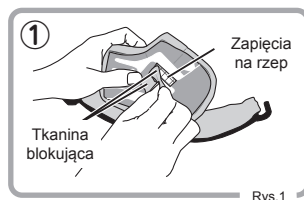
## ❗ PRZESTROGA

Przed rozpoczęciem jazdy proszę sprawdzić, czy poduszki policzkowe są poprawnie zamocowane do kasku. Używanie niniejszego kasku bez poduszek policzkowych lub z niewłaściwie zamocowanymi poduszkami jest niebezpieczne.

## 10 Usuwanie/wymiana wewnętrznej pianki poduszki policzkowej

**Budną piankę wewnętrzną należy wyjąć do prania.**

- 1 Odpiąć „tkaninę blokującą” z tyłu poduszki policzkowej od rzepów (rys. 1).
- 2 Wyjąć plastikową podstawę z tyłu poduszki policzkowej, jak pokazano na rys. 2.
- 3 Wyjąć piankę wewnętrzną.

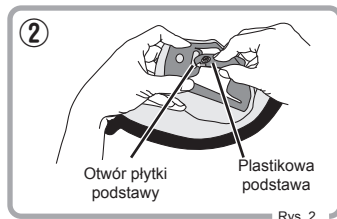
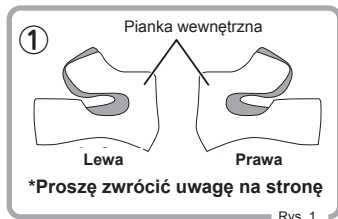


### 1 PRZESTROGA

- Do czyszczenia należy używać detergentu i chłodnej lub ciepłej wody. Do czyszczenia poduszek nie wolno używać gorącej wody, środków chemicznych ani rozpuszczalników organicznych. Takie środki mogą pogorszyć jakość poduszek lub doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Wewnętrzne części kasku można prać w pralce. Każdą poduszkę należy umieścić w osobnym siatkowym woreczku.
- Poduszki policzkowe ulegają zużyciu. Nawet w zwykłych warunkach użytkowania tkanina oraz pianka wewnętrzna zużywają się w tempie zależnym od częstotliwości użytkowania. W razie potrzeby proszę wymienić poduszki na nowe.

POL

### Sposób wkładania pianki wewnętrznej poduszek policzkowych:



- 1 Włożyć piankę wewnętrzną na miejsce, pilnując, by włożyć ją w odpowiednią stronę (rys. 1).
- 2 Umieścić plastikową podstawę w otworze w poduszce policzkowej, jak pokazano na rys. 2.



- ③Przeciagnąć „tkaninę blokującą” przez poduszkę policzkową od przodu, a następnie zapiąć rzepy z tyłu.

## ! PRZESTROGA

- Zamocowanie niewłaściwej strony pianki wewnętrznej w poduszce policzkowej może znacznie pogorszyć stan elementów mocujących.
- Proszę sprawdzić, czy mocują Państwo właściwą stroną pianki wewnętrznej.

## WAŻNE

### Czyszczenie wyściółki środkowej, poduszek policzkowych oraz osłon pasek podbródkowych

## ! PRZESTROGA

- Wewnętrzne części kasku można prać w pralce. Każdą poduszkę należy umieścić w osobnym siatkowym woreczku.
- Do czyszczenia należy używać detergentu i chłodnej lub ciepłej wody. Do czyszczenia poduszek nie wolno używać gorącej wody, środków chemicznych ani rozpuszczalników organicznych. Takie środki mogą pogorszyć jakość poduszek lub doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Nawet powszechnie dostępny detergent może spowodować niewielkie odbarwienie poduszki, zależnie od rodzaju detergentu. Dlatego każdą poduszkę należy brać oddzielnie, o ile to możliwe.
- Jeżeli poduszki są prane w pralce z funkcją suszenia, gdzie temperatura wzrasta do 50°C lub wyżej, stan poduszki może ulec pogorszeniu lub sama poduszka może ulec zniszczeniu. Do prania poduszek nie należy używać takich urządzeń.
- Po praniu poduszkę należy odsączyć i wysuszyć w cieniu, nie narażając jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Kiedy będzie wystarczająco sucha, umieścić ponownie w kasku.
- Wyściółka środkowa oraz poduszka policzkowa ulegają zużyciu. Nawet w zwykłych warunkach użytkowania tkanina oraz pianka wewnętrzna zużywają się w tempie zależnym od częstotliwości użytkowania. W razie potrzeby proszę wymienić poduszki na nowe.

UWAGA

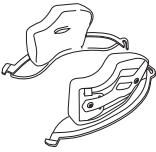
## Wymienna wyściółka środkowa, poduszki policzkowe oraz osłony pasków podbródkowych

Elementy wnętrza modelu FF-5V są wymienne, jak pokazano w poniższej tabeli. Odpowiedni poziom dopasowania można osiągnąć wymieniając np. jedynie poduszki policzkowe.

### Wyściółka środkowa FF-5V

	Rozmiar skorupy	Wielkość wyściółki (grubość)	Wymienna	Dołączona
	<b>S</b>		XS (19mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem XS i S
S (15mm)				
<b>M</b>		M (15mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem M i L	Wyściółka środkowa x 1 szt.
		L (9mm)		
<b>L</b>		XL (9mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem XL i XXL	Wyściółka środkowa x 1 szt.
		XXL (6mm)		

### Poduszki policzkowe FF-5V

	Rozmiar skorupy	Wielkość wyściółki (grubość)	Wymienna	Dołączona
	<b>S</b>		XS (37mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem XS i S
S (33mm)				
<b>M</b>		M (29mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem M i L	
		L (24mm)		
<b>L</b>		XL (24mm)	Możliwość wymiany pomiędzy rozmiarem XL i XXL	
		XXL (20mm)		

\* Osłony pasków podbródkowych FF-5V dają możliwość wymiany dla wszystkich rozmiarów.

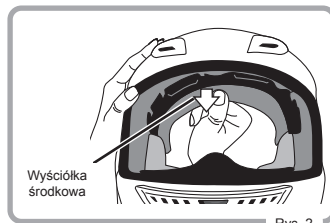
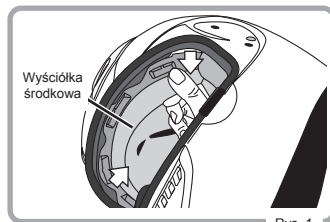
## Wymagane/wymiana wyściółki środkowej

### Sposób wyjęcia wyściółki środkowej:

- Przytrzymać kask w sposób pokazany na rys. 1, a następnie wyjąć podpinkę w okolicy skroni osobno z prawej i lewej strony.
- Wyjąć podpinkę ze środka, jak pokazano na rys. 2.
- Odpiąć 3 zatrzaski z tyłu, by całkowicie wyjąć wyściółkę środkową.

### PRZESTROGA

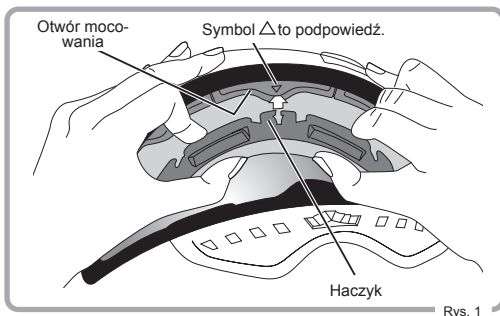
Wijmując wyściółkę środkową nie należy używać siły podczas wyjmowania podpinki odpinania zatrzasków. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tkaniny poduszek.



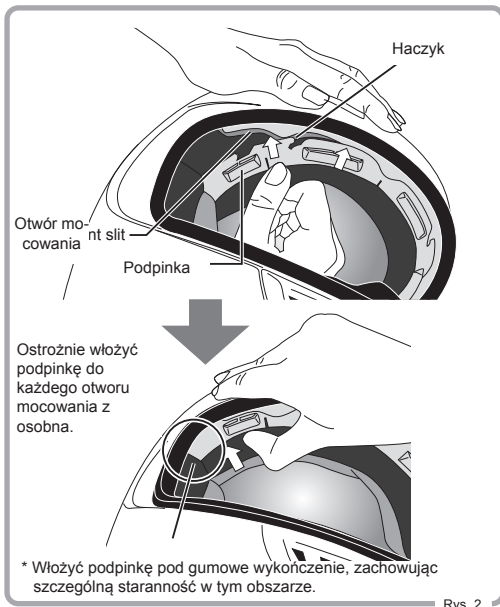
POL

## Sposób mocowania wyściółki środkowej:

- 1 Włożyć haczyk znajdujący się w środku wyściółki środkowej do otworu mocowania na kasku, jak pokazano na rys. 1. Symbol  $\Delta$  to podpowieź do mocowania.



- 2 Ostrożnie włożyć podpinkę oraz haczyki do otworów mocowania, w kierunku od środka do boku, jak pokazano na rys. 2. Czynność powtórzyć po drugiej stronie.



- 3 Zapiąć 3 zatrzaski z tyłu, by całkowicie przymocować wyściółkę środkową.

### ! PRZESTROGA

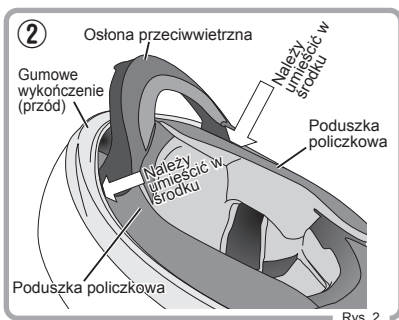
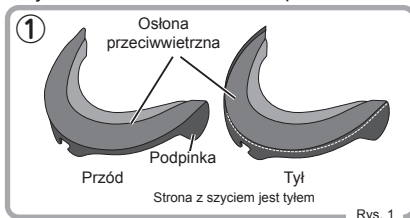
- Jeżeli wyściółka środkowa nie zostanie bezpiecznie zamocowana, kask może być niestabilny podczas jazdy, narażając użytkownika na ogromne ryzyko. Należy odpowiednio zapiąć zatrzaski.
- Aby kask był wygodny, należy właściwie zamocować wyściółki.

## 12 Wymowanie/wymiana osłony przeciwwietrznej

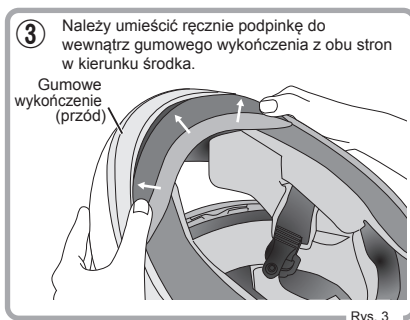
Oslona przeciwwietrzna znajduje się w komplecie jako wyposażenie standardowe. Wyposażenie to ma na celu ograniczenie powiewu wiatru od strony brody podczas jazdy. Może być dowolnie mocowana oraz zdejmowana w zależności od pór roku i zamierzonych zastosowań.

### Jak montować osłonę przeciwwietrzną

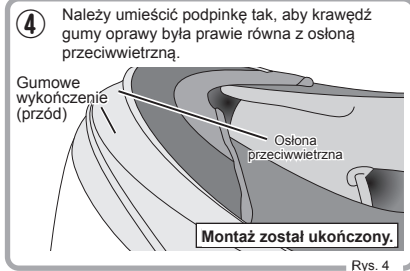
- 1 Należy odnieść się do rys. 1 i sprawdzić stronę boczną i tylną osłony przeciwwietrznej



- 2 Jak przedstawiono na rys. 2 należy odwrócić kask i zamocować osłonę przeciwwietrzną na przodzie (obszar brody) kasku. Wykonując to należy umieścić podpinkę po obu stronach osłony przeciwwietrznej pomiędzy przednim obszarem poduszki policzkowej a gumowym wykończeniem.



- 3 Jak przedstawiono na rys. 3 należy umieścić podpinkę osłony przeciwwietrznej równomiernie do wewnątrz gumowego wykończenia z obu stron do środka.



### 1 PRZESTROGA

- Należy solidnie zamontować osłonę przeciwwietrzną. Niepoprawny montaż może spowodować wypadnięcie osłony przeciwwietrznej w czasie jazdy.
- Nie należy używać środka adhezyjnego lub podobnych przedmiotów, lecz zamontować osłonę przeciwwietrzną zgodnie z procedurą podaną powyżej. Niektóre składniki środka adhezyjnego mogą uszkodzić materiał kasku.

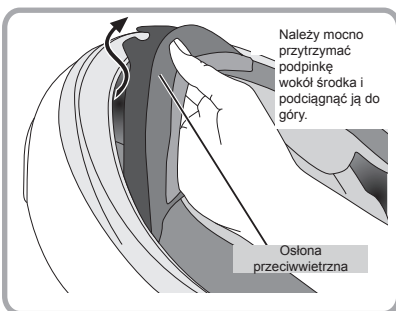
- 4 Należy umieścić podpinkę tak, aby krawędź gumy oprawy była prawie równa z osłoną przeciwwietrzną. Zamocowanie osłony przeciwwietrznej zostało ukończone (rys. 4).

## Jak wyjąć osłonę przeciwwietrzną

Należy mocno przytrzymać obszar podpinkę wokół środka osłony przeciwwietrznej i podciągnąć ją do góry. Następnie można wyjąć osłonę przeciwwietrzną.

### ❗ PRZESTROGA

Aby wyjąć osłonę przeciwwietrzną należy delikatnie podciągnąć ją do góry i wyjąć. W przeciwnym razie materiał i/lub inna część może ulec uszkodzeniu.



## 13 Wymywanie/wymiana noska

Nosek można zdjąć lub zamocować według potrzeb.

### ZDEJMOWANIE:

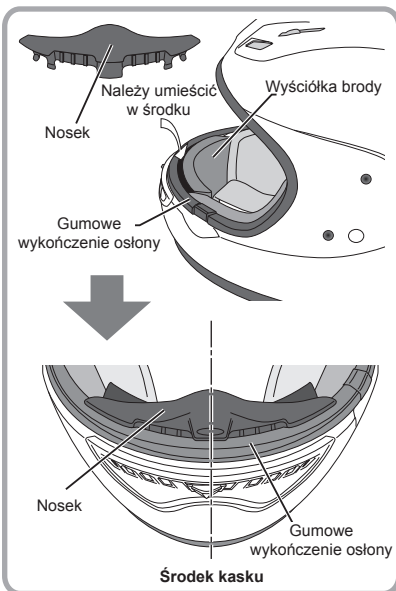
Należy mocno złapać noskę podciągnąć go do góry i wyjąć.

### MOCOWANIE:

Jak przedstawiono na rysunku, należy umieścić środek noska na środku kasku oraz wcisnąć noskę pomiędzy gumowe wykończenie a wyściółkę brody.

### ❗ PRZESTROGA

Aby zamocować noskę nie należy stosować żadnego środka adhezyjnego, lecz postępować zgodnie z procedurą podaną powyżej. Niektóre składniki środka adhezyjnego mogą uszkodzić materiał kasku.

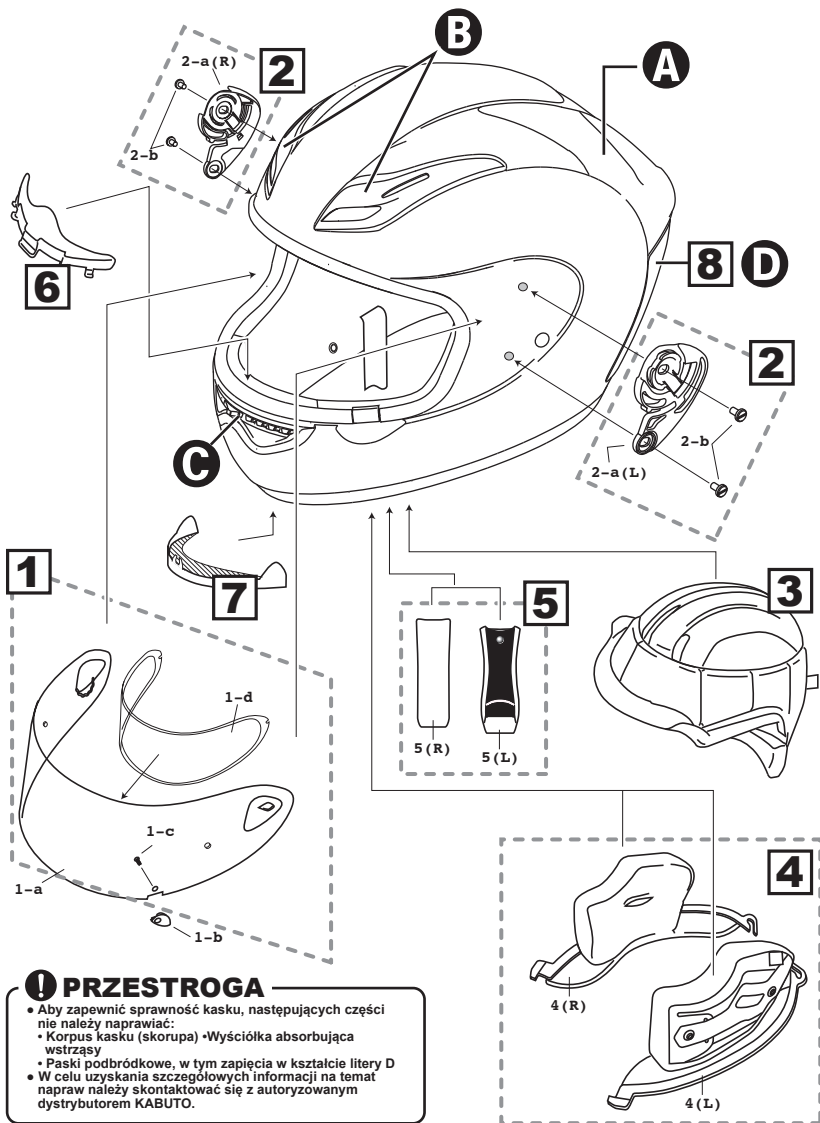


UWAGA

### Nosek Pro (wyposażenie opcjonalne)

Oprócz standardowego noska, noskę Pro (większy rozmiar) jest dostępny jako wyposażenie opcjonalne. Nosek Pro jest dostępny u autoryzowanych dealerów sprzedaży kasków KABUTO.

## • Lista części serii FF-5V oraz tabela części zamiennych



### ! PRZESTROGA

- Aby zapewnić sprawność kasku, następujących części nie należy naprawiać:
  - Korpus kasku (skorupa)
  - Wyściółka absorbująca wstrząsy
- Paski podbródkowe, w tym zapięcia w kształcie litery D
- W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat napraw należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem KABUTO.



# Części zamienne serii FF-5V

Lp.	Części	Zawiera
1	Zestaw osłony SAF-P	1-a: osłona SAF-P (standard: przezroczysta) × 1 szt.
	Zestaw dźwigni przesłony	1-b: dźwignia przesłony × 1 szt. 1-c: śruba 2.3X6 B-0 × 1 szt.
	Szybka Pinlock® Original SAF-P	1-d: szybka Pinlock® Original (przezroczysta) × 1 szt.
2	Zestaw zapadek przesłony SAF	2-a: zapadki SAF (P/L) × 1 zestaw 2-b: śruba 7L-B × 4 szt.
	Zestaw śrub zapadek przesłony	2-b: śruba 7L-B × 4 szt.
3	Wyściółka środkowa FF-5V	Patrz str. 18 (XS, S, M, L, XL, XXL) Wyściółka środkowa × 1 szt.
4	Zestaw poduszek policzkowych FF-5V	Patrz str. 18 (XS, S, M, L, XL, XXL) Poduszki policzkowe (P&L) × 1 zestaw
5	Oslony pasków podbródkowych FF-5V	Oslona paska podbródkowego (P/L) × 1 zestaw
6	Nosek nr 4	Nosek nr 4 × 1 szt.
7	Oslona przeciwwietrzna	Oslona przeciwwietrzna × 1 szt.
8	Wake Stabilizer * Wyłącznie do FF-5V	Dla skorupy rozm. S (roz. XS oraz S) P&L × 1 zestaw
		Dla skorupy rozm. M (roz. M oraz L) P&L × 1 zestaw
		Dla skorupy rozm. XL (roz. XL oraz XXL) P&L × 1 zestaw
Akcesoria	Oslona SAF *z punktami do osłony wymiennej	Przezroczysta, lekko zaciemniona, średnio zaciemniona, zaciemniona
	Oslona SAF-P z miejscem do mocowania szybki Pinlock® Original	Przezroczysta, lekko zaciemniona, średnio zaciemniona, zaciemniona
	Oslona SAF mirror *z punktami do osłony wymiennej	Srebrne zwierciadło, niebieskie zwierciadło
	Oslona SAF-P mirror z miejscem do mocowania szybki Pinlock® Original	Srebrne zwierciadło, niebieskie zwierciadło
	Oslona wymienna	Przezroczysta x 5 szt.
		Zaciemniona x 3 szt.
		Srebrne zwierciadło x 3 szt.
Nosek Pro	Nosek Pro × 1 szt.	

- Części wyszczególnione powyżej można zakupić u autoryzowanych dystrybutorów KABUTO.
- W przypadku części występujących w różnych kolorach należy w zamówieniu określić żądany kolor.
- Materiały oraz specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia, w celu dalszego ulepszenia skuteczności produktu.
- Szczegółowe informacje na temat części można uzyskać na naszej stronie internetowej.

## Części do naprawy serii FF-5V

- Następujące części naprawiają jedynie autoryzowani dystrybutorzy KABUTO i zasadniczo nie są one dostępne w ogólnodostępnej sprzedaży bezpośredniej.

	Nazwa części i naprawy	Kolor/strona	Uwagi
A	System wentylacji Top Aero i system stabilizacji aerodynamicznej	Każdy kolor/prawa strona ----- Każdy kolor/lewa strona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącznie do FF-5V</li> <li>• Podczas wymiany systemu wentylacji Top Aero należy wymienić system stabilizacji aerodynamicznej z obu stron</li> </ul>
B	Wentylacja głowy	Każdy kolor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącznie do FF-5V</li> <li>• Należy jednocześnie wymienić wentylację głowy z prawej i lewej strony.</li> </ul>
C	Wentylacja podbródka	Każdy kolor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącznie do FF-5V</li> </ul>
D	Wake Stabilizer	Każdy kolor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącznie do FF-5V</li> <li>• Należy jednocześnie wymienić obie strony Wake Stabilizer.</li> <li>• Wielkość części będzie różna zależnie od rozmiaru skorupy.</li> </ul>

- Więcej informacji na temat naprawy znajduje się na stronie 24.

**COOLMAX®**

**COOLMAX® jest używany jako materiał wewnętrzny, aby umożliwić szybkie odparowanie potu, jest przewiewny i wygodny w użyciu.**

–Szybko odparowuje pot, aby zapewnić przewiewne i wygodne użycie–

- Kiedy pot zostaje uwolniony z ciała, COOLMAX® umożliwia usuwanie wilgoci na zewnątrz i zasysa powietrze z zewnątrz, aby schłodzić i osuszyć ciało. W rezultacie temperatura na powierzchni ciała obniża się i odpowiednio zachowuje ogromną regulację wilgotności.
- COOLMAX® zapewnia naturalną dynamikę tekstury, z miękką i lekką wagą oraz dobrymi właściwościami przepuszczalności.\* COOLMAX® is een geregistreerde merknaam van INVISTA.

\* COOLMAX® jest zarejestrowaną nazwą handlową INVISTA.

## **Kontakt dla zapytań o produkty i zgłoszeń naprawy:**

Aby uzyskać dodatkowe informacje o produktach lub zgłosić naprawę należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm kasków Kabuto.

### **Zgłoszenie naprawy**

- Aby zgłosić naprawę należy skontaktować się autoryzowanym dealerm kasków Kabuto.

○Po oddaniu kasku do naprawy może mieć miejsce sytuacja, w której naprawa nie zostanie zaaprobowana w przypadku braku możliwości dokonania właściwej naprawy kasku.

### **Części, których nie można naprawić**

- Poniższe części nie mogą być naprawione w zakresie zapewniania funkcjonalności kasku.
  - Korpus kasku (skorupa)
  - Wyściółka absorbująca wstrząsy
  - Paski podbródkowe, w tym zapięcia w kształcie litery D (korpus, obszar brody)
- Należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm KABUTO w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat napraw itp.



**Kabuto**

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

[www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)